

Rottum loopt de wester Eems in / het alder-beste gat dat op dese gantsche Eust is gheleghen.

Aldus verthonen de Eylanden Rottum ende Borckum, als men daer by langhs seylt, ontrent anderhalf myle van landt.

Borckum.



Rottum.



**Deuyter-
de tonne.** Wilt ghy in de wester Eemse seplen / soo set de Capen op Rottum over een / so sullense ontrēt oostzuydoost van u staen / seylt daer uyter Zee op aen / soo suldy de uyterste tonne binden / die leydt op ses badem met laegh water.

**Gelck-
laer-
plaet.** Maer soo ghy upt den westen langhs de wal comt loopen op seven badem / soo suldy de voorsepde tonne oock in het gesicht loopen. Als ghy nu by de eerste tonne zijt / soo sal de tooren op Borckum oost van u staen / ende het west eynde van Rottum sal ontrent zuydoost ten zuyden van u zijn. Te landewaert van de tweede tonne leyt een Plate / gheheten Gelcklaer-plaet / die haer streckt langs racks al tot de vierde tonne toe / daer op en is niet laegh water niet meer als seven oft achttehalf ellen waters.

Van de eerste tonne tot de tweede / derde ende vierde / is de cours al oost. De tweede tonne leydt op vijf badem / de derde op vijftichhalf badem / dat is op het drooghste van de wester Eems / de vierde ton leyt oock op vijftichhalf badem op de hoeck van de voorschreven plaet. Dese tonnen alle laetmen aen stuerboort ligghen als men in seylt.

**Haringh-
bancken.** Als ghy upten westen comt / ende neffens de Lauwers ofte Bollandt zijt soo houdt de slach van de wal op vijf badem / tot dat ghy daer verby zijt / seylt dan by oost aen soo suldy binden Gelcklaer-plaet deur loopē op vierdehalf badem / ende comen also by de vijfde tonne in het diep van de wester Eemse maer houdt al de slach van de zuydwāl. De Haringh-bancken die aen't west eynde van Rottum t'Zeewaert plegghen te strecken / die zijn gantsch wech ende verlopen / soo dat het

tusschen Rottum ende de voorschreven plaet nu wijt ende breed is.

Het Rif van Borckum is van buypen aen / ende op het eynde mop black: als de Capen op Rottum zuydoost van u staen / dan meuchdy wel over het Rif heen seplen recht nae de vierde tonne toe / ghy en sult daer op de steert van het Rif niet laegh water niet min binden als acht ellen waters / want het is black ende breed. Maer als ghy binnen het Rif van Borckum komt / soo ist aen de binnen kant heel schoor / en daer schiet oock een steert af / diemen in het opseplen onderseplen mach / men mach het niet naerder comen als seven badem al heel tot Borckum toe.

De vijfde tonne leydt van de vierde verscheyden zuydoost ten oosten / ende leydt midden in't vaer water op acht badem. Maer met een ebbe ende een zuydelijcke windt moet ghy ten minste zuydoost aen gaen / of ghy sult lichtelijck tegen Borckummer Rif aen gheraecken / ofte achter de steert die van Borckummer Rif komt af schieten.

Van de vijfde tonne tot de sesste / sevenste ende achtste / is de cours al oost ten zuyden. De sesste tonne ghelijck oock de sevenste ligghen midden in't vaer water op acht badem / maer de achtste leydt op vijf badem / op de punt vā Huyberts-plaet **Huyberts-
plaet.** die van anderen de Haecken genoemt werdt / dat is een steert die van de zuydwāl afschiet. Mer mach op't loot aen Rottum ofte aen de zuyd-wāl niet misdoen / maer dese steert van Huyberts-plaet machmen niet laegh water onderseplen op vijf badem / maer op ses badem looptmen daer buypen om. Als ghy by dese tonne op Huyberts-plaet zijt / soo sijet Borckummer tooren ontrent noordnoordooft van u / en het is daer neffens in't vaer water diep twaelf badem.

Van de ton op Huyberts-plaet tot Steve Janszons ton **Steven
Janssens
ton.** is de cours zuydoost / die leyt tusschen het Balgh-baken ende het Ruyt-baken op achttehalf badem. De Eemse tusschen dese twee tonnen is thien en twaelf badem diep. Maer als ghy verby de tonne op Huyberts-plaet comt / soo moet ghy van Borckum wat afwijcken om de Dieuwe steert te schonwen / dat is een steert / die van de Wolden ofte het zuyd eynde van Borckum comt af schieten / diemen op vijf badem mach onderseplen als men innewaert wil.

Westwaert van Steven Janszons ton staet dat Wadtbaecken / daer recht bezuyden gaet dat Wadt in / maer aen d'ander zijde / recht teghen over de voorschreven tonne leyt de **VVadiba-
ken.
De Ransel-
ten/en** Ransel: dat is een steert die van de noord-wāl komt af schiet.